

№ 76.

1667. Грав: 30.

Переведная на польшкъ въсѣдъ замѣтъ  
уставшага. Мѣсяцъ одинъ бывшъ въ лѣтии  
погоды на сѣверѣ въ сѣверѣ въ сѣверѣ  
на тѣрритоцамъ въ сѣверѣ съ польшию.

367

Najśniejszego iż Wielkiego Hospodara Jana Kazimierza z Bożej  
Laski Krda Polskiego, iż Szwedzkiego, Wielkiego Kniazja Litewskie-  
go, Ruskiego, iż innych. Je. Królewskiego Wielczestwa, iż wszyst-  
kich Stanów Rzeczypospolitej Obojga Narodów Prony Polskiej, iż W. X.  
Duchownych, iż Świeckich. W. iż Wielcy iż pełnomocni Posłowie iż Commis-  
sarie. Gen. Karol Hlebowicz na Dąbrownie, Generalny Kieratny iż Smugla-  
kiego iż Boniowski ex. Starosta, Krysztof na Baksztach Zawisza  
Hanszalek Wielki W. X. Szczerski ex. Starosta. syn Jan Paweł Bizo-  
stowski Referendarz iż Pisarz W. X. Dąbrowski, Subocki, Bystrzycki, ex.  
Starosta, Stephan Bedochowski Podkomorzy Kramieniecki, Jan Antoni  
Chrapowicki Podkomorzy Wielkopolski Smoleńskiego Markowicki & Dzier-  
żanca, Stanisław Kazimierz z Kożuchowa Kożuchowski Stolnik Wielodztwa  
Kaliskiego.

Według zrozumienia Je. Królewskiego Wielczestwa Panu najszego miło-  
ściwego iż poletem Państwu Rzeczypospolitej na Biadach z drugiej strony  
Bożą miłością Wielkiego Hospodara Czara iż Wielkiego Kniazja Alexie-  
ja Michajłowicza, wszystkiej Wielkiej, malej, iż Państwu Rusi Samodzierzy  
ymnogich Hospodarstw iż Ziemi Wostocznich, Za padnych iż Sieniernych  
Ctidycia, Dziedzica, Niedamka, Hospodara, iż Człaadatela Karskiego  
Wielczestwa z Wielkiem iż pełnomocnem Tocłami, z Janie Wielmożnym  
iż Wielmożnem, Okolniczym iż Namieśnikiem Szackim, Affanasiem La-  
wrentiewiczem, Ardynem Naszczokinem, Dvorzannem iż Namieśni-  
kiem Kadomskim, Bohdanem Iwanowiczem Ardynem Naszczokinem  
iż Dyakiem Hieronimem Bohdanowem

Wiedrzej Smolenskiem iż Msi,

Stanowem blisko Przeki Horodnej, we Wsi Andrusowie, z wielkim iż nieodstępny  
Staraniem medry sopą moniliśmij, aby medry, Najśniejszym Wielkim Hospodar-  
rem Naszym Je. Królewskim Wielczestwem, iż Korona Polska, iż W. X. Je. ysala Rzptia,  
także iż medry Wielkim Hospodarem Je. Karskim Wielczestwem, iż Państwem Mas-  
kienckim, wszystkiej nichęci, iż rożności, które się w przeszłych latach stały, iż na osta-  
tek do iż wnej mierzyjażni iż Woyny, iż do rozłania krwi przesło, w spokoju, iż przyja-  
zni ztwardzić.

Hubo w teraznicę sy czas dla wielu z obu stron zacho-  
dzacych z obopolnych trudności, do wzynienia Wielkiego Pokoju, medry temi Oboiem  
Wielkimi. Hospodarami Naszymi przyjśc niemoglo. Jednak widząc tychże Wielkich  
Hospodarow Naszych sklonności, iż ich Wielczestw Oboich Hospodarow żądanie do  
Pokoju Świeckiego, Tako my na poczatku teraznicę sy iż Commis sy Naszej o wizenniu Woyk  
postanowienie z obopolne wiara wtpierdili Starania nasze o Wielczym, albo Doceznym  
Pokoju nieodstępnemie. Takoż iż według Slenipotentij, kteż stam od Wielkich Ho-

Hospodarów na wczymienie. Pokój dana jest, wpatniać się o głosu szego czasu, w którym by z wyzmiąnowana Przyjaźń do skutku dozła, y młodą Wielkimi Hospodarami naszemi, y Ich Wielkimi Stosodarstwami do Pokoju trwatego przysie mogło. Teuncta na trzydziestym pierwszym Biernie Naszym, to jest dniu trzynastej Jannarz według Kalendarza Naszego odpracowanym umówiliśmy, y spolnie postanowiliśmy. ~

### I

Aby Przyjazre od teraznicy szego Roku od Narodzenia Syna Bożego rachując, to jest od Roku Pięciuset Szesiąt Szesiąt Siódmej, a od Siedemset Siedemset Siedemtydziestego, do końca siedemdziesiąt piątego, od miesiąca Junia przez lat trzydzieści, meroz dziel, meposobie idących, aż do Roku od Narodzenia Syna Bożego Pięciuset Szesiąt Siedemtydziestego, a od Siedemset Siedemset Siedemtydziestego, do końca siedemdziesiąt osmej, także do końca Junia trwato. Wtyle Przyjazne latą, od początku Naszego Dohoworu, y postanowienia, aż dąj Boże, y do Wiecznego skośenia roszystkim miedzdom, które do tego czasu y dnia, do skośenia teraznicy szego Przyjazra, od początku przeszley Wogny, miedzem, albo innem iakiem kotorzem mechaniami pozygnalijsi, we roszystkim od stanionym y wspokoionym, y na potym mem zaczaimis, y niepamiętnym bydż. Tym niemniejżym mocnym Przyjaznym postanowieniem miedzja Państwem Wielkim Hospodarem Il. Królewem, skim Wielicęstwem, y Wielkim Hospodarem Il. Carskim Wielicęstwem, y miedzja ich Wielkimi Hospodarstwami, y Ziemiami, y Horodami, iako temi co z dawna wktorej stro nie było, Także y temi zawiadowanemi, które na teraznicy szym Przyjaznym Dohoworze, ze ktorę stronę dostały się, y miedzja Poddanymi, y ludem Obojętnej strony odnowiony, y postanowiony, y potwierdzonej, nieponiższej przysięgi bydż, według teraznicy szego wtwierdze, nią, które bez wszelakiego naruszenia, przez roszystkie te latę Przyjazne, wojny rogrązne, do trzymane mabidz mocnoj Il. Królewskiem Wielicęstwu, także y Il. Carskiemu Wielicęstwu miedzjsobą we wszystkich sposobach Dobra spolnego chici, y Brat Bratulepsie, go szukai, y we wszystkim prawdeiwie wsobą postępować. ~

### II.

A Państwem Wielkim Hospodara Il. Królewskiego Wielicęstwa, także y teraznicy szego Hospodara Il. Carskiego Wielicęstwa, y ich Hospodarskie Imiona y Tytuły, pisane na obie strony bydż miaja w Ich Hospodarskich Hramotach, y we wszelakich pismach, tak iako w teraznicy szym zapisiem, na początku napisano jest bez umięszenia y odmienienia, aż da P. Bog do postanowienia Wiecznego Pokoju, także y w Pogranicznich Horodach bydż, y Senatorowie, y Wojewodowie, y Hetmani, y wszelkiego Przedm, y Sondy, komu edzio bydzie wiedzieć należał, A z drugiej strony Boiarowie, y Wojewodowie, y Przykazni ludzie, z rokazania wielkich Hospodarow swoich, Ich Hospodarskie miānowaniami y Tytuły we wszelakich pismach podług teraznicy szego najzego Postanowienia, iako na początku rogrązono pisac miaja, Postregajac tigo zebidz do nieprzyjaigni przyczyna temoczym dawana niebyla. Il. Expedyce wszelkie z Sancillary Il. Królewskiego Wielicęstwa, yod Pogranicznich Corong y w. X. L. nie Russkim pismem, iako przed Wognym bylo, ale Polskim Językiem, iako do tad przez teraznicy szyc Wogny deiatosie, wychodzic miaja. ~

### III.

Aktore Horody y Ziemia wtej przeszley Wojny sa od Corong Polskiej yod w. X. L. zawioto, ~

2  
wane, yż zostaia pod Wladeą y Dzierżeniu Iłłarskiego Wieliczestwa, to jest Smolensk, Ćerwonyka, Sierwierską Ziemią, z Horodami, y z Viadami, ktorętego kraju od Witebskiego, y od Połockiego, y od Inflant, od Lutuńskiego Viardon, do Smolenska, iako to Dorobobuż, Biala, Niewel, Siebież, Kraśno, takaż y Wieliz, lubo z dawną do Woiwodztwa Witebskiego należącą z swoimi miejscami, y z Viadami, A z drugiego kraju, gdzie są Sierwierskie Horody okolo Czernihowa wszystkie Horody, y Ziemi, i a, kiemkolwiek nazwiskami y drogami nazwanie zostawać mają wszystkie w Imie Iłłarskiego Wieliczestwa.

*Contra* Iłłarskiego Wieliczestwa od Dniepru copod Kijowem, y przez wszystek ten kraju do Putywskiej granicy żadnego Horoda ani Miasta, ani Włosci we Wladze przeterazmiej Iłłarski Przymierne Saita od terazmiej, szego czasu, y dnia, należeć niebedzie. Nieprzechodząc jednak Granic Woiwodztwa Połockiego, Witebskiego, y Mołostawskiego, takaż y Powiatów Orzanskiego, Mozyrskiego, Rzeczyckiego, y Brzastawskiego, takaż y Inflantskiej granicy, takaż iako się robięte granice, y w dawnym swym ograniczeniu przed Wogną mały yzerwonyk, mi Viadami, zesiąmi, y Włosciami z obu stron Rzeki, Dniepru y Dwiny, y innych będącemi, do tychże Woiwodztw, y Powiatów, które w Dzierżeniu Iłłarskiego Wieliczestwa, y Rzpy zostaia należajemi, wgiąwszy Wieliga, który dla Pokoju od Woiwodztwa Witebskiego odłączony, y w Strong Iłłarskiego Wieliczestwa tym Tractatem do lat Przymiernych zostawiony jest. *Contra* Dniepru co się mianuia Zaporoży, y tamczni Kozacy, w iakich oni tam obronach, Ostrowach, y Siedliskach swoich żąja, mają bydzie w posłuszenstwie pod Obroną, y pod wysoką Rzeką, Obudowu Wielkich Hopsodarow Naszych, na spol na ich usługi od następujących, czego Boże ochowały Bissumianiskich sił. Iliszak z tym wszystkim wszelkimi, yndity Obywatełom, którzy w stronie Iłłarskiego Wieliczestwa w miejscach przete Tractaty, do czasu ustapiionych zastaną pennego, wolne mają bydzie we wszystkich tych miejscach za żywim Religij. Katholickiej bez żadnego o odprawianie nabożeństwa w Domach swoich zatrudnienia, A wzajem tym wszystkim wselikim, yndity Russkim ludziom, którzy w stronie Iłłarskiego Wieliczestwa w miejscach przete Tractaty ustapiionych, dostająs, wolne mają bydzie zazywanie Religij Gręckiej bez żadnego oodprawianie nabożeństwa zatrudnienia. Iwtych żew wszystkich przez te Tractaty zostawionych w Stronie Iłłarskiego Wieliczestwa miejscach, y Ziemiach, tak od Czony Polskiej na Ukrainie, iako y od Węg. I. żadnych nowych Horodów na nowych miejscach, przeten Przymiernej czas budowac, ani gtychże miejsc ustapiionych, y z Horodów, y z miast, y z Włosci żadnej yndity ludzi do Państwa Moskiewskiego, z sie, dliki swoich przeprowadzac Iłłarskie Wieliczestwo niekazę.

#### IV.

Dotwaniemy, że żadna nad Kozakami Ukrainskimi zę stronę Dniepru od Pereastawiać będać, i pomsta czyniona bydzie niema o to, że sige niektory w stronę Iłłarskiego Wieliczestwa y Rzpy ydaniali. Atych Kozakow z drugiej strony Rzeki Dniepru, od Kijowa będać, Iłłarskie Wieliczestwo od przysięgi sońca na Poddanośtwo wykonanej dwal, na y w Protectia swoje przymierwac, ani do Miast, y Horodów, tam będać, wstepowac, sige przewszystek czas Przymiernej niebędzie, y niktakże. A wzajem Iłłarskie Wieliczestwo tych Kozakow z drugiej strony Dniepru Rzeki od Pereastawia będać, w Prote. Etia swoje przymierwac, y do Miast y Horodów tam będać, wstepowac sige przes te Przy-

miernie ldtā niebędzie gniekage ~ V.

*A* Miasto Kijow z Pieczarskim. Manastyrzem y z Posadą, y z Okolicznemi Pobliższe-  
mi Manastyrami y z Pásniami onjch, ktore Manastyrskie mieszkajace ludzie ma-  
ją w Polack. Takież glesne wchody nā wszelaka Domowa potreba z tamtej strony  
Dnieprā, nā ktorej Kijow zostaje, niewięcej nad mile, aby w contentowaniem w gmin-  
tach y w lasach Horodowym, y Manastyrskim ludziom tak od Okolicznych, iako  
od Chrześcijańskich Ludzi, wópetniono było, y dotrzymano przez czas niżej o sprawu  
dzeniu ludzi Ratnych Il. Czarskiego Wielczestwa, z tegoż Horoda Kijowa, y opowrote,  
nisi onego, z temiż miejscami wyrażonemi w stronie Il. Królewskiego Wielczestwa  
zmówiony y opisaną. ~ V. I.

*A* z Zawoiowanych Horodów y Ziemi, w stapiione sa w stronę Il. Krw. Horod y miasta  
Połock, Witebsk, Dynembork, Lucin, Rzeczyca, Marzenhauz, z resztkami In-  
flantami Totudniowemi, y z resztkami tych Horodów wszyskich mianowanych  
Viażdami, zdawańa domich należacimi, oproz Wieliąż zdawna do Witebska naloż-  
ego. A tych Horodów, ktore niedawno po wzięciu ich Cerkiewne Apparaty, Obrá-  
zy y Księgi, y innereczny, takież przybyłe Działta, y Ammunicya, y wszelkie Bręza, y Pieni-  
żny Skarb y Chlebne Zapasy z moskwy zwiezione, y stuzale, y Objwatele przybyłe, Ruskie  
Ludzie do Horodów Il. Czarskich w poblizu będących na Podwodach do Granicy tych Via-  
zdow wywiezione bydż mia. A dawne tych Horodów Armaty, y Ammunicye, y Czys-  
za, ktore teraz sa w Horodach, także Mieszkajacy tamczni Ludeie, y Szlachta w swych  
Siedliskach, przy wstapieniu tych Horodów, zostawieni bydż mia. A Te zwijż mia,  
nowane wstapione Horody Połock, Witebsk, Dynembork, z Inflantami, y inne Horody  
wyżej wskazane, z inszemi miejscami y Viażdami, z swiatem, Surazem, Jezieryszczem, y z  
innemi mia, bydż oddane w stronę Il. Krw. y Rzeczy w Roku terazniejszym od Naro-  
dzenia Syna Bożego Tysiąc Szescie Szesdziesiąt Siódmy, mca Marcia Jedźnańskiego  
dnia, według nowego Kalendarza przez przytłanych Dworzan, takod Il. Krw.,  
iako y od Il. Czars. Wszakże ludzi tych, ani dobijkow ich, ktorszy w Podwodę  
będą wzięci, zatrzymany wai, ani ich krzywdzi, ludzie Il. Czars. niebedą. A Szla-  
chcie w tych Viażdach wstapionych, zaraż po skaczeniu tych Traktatorów terazniejszych  
swoje odhierai. Małetnosci wolno będzie, w których bespieczniemyskac bez przeszko-  
dy od Ludei Il. Czars. w Fortecach do wyjścia zostających, mia. A wzaitem  
y Ludei Il. Czars. w tychże Fortecach będących we wszelkim od Il. Kr. W. ludzi do wę-  
isua ich z tych Fortec, bespiecznieliwie zostawiac bda. ~

## VII.

*A* Sam Kijow Horod z temiż Manasterami Pieczarskimi, y z inszemi przy Kijowie zostaw-  
ionymi Okolicznosciami, także z Armaty starą, z ktora przed tym Kijow w stronę Czars. obiektą, y z Proviantem na ten czas tamże będącym, w stronę Il. Kr. Czars. y Rzeczy ma bydż  
oddany, y oczyszczony przed pierwszą o wieczny Tokoř Commissia, w tych Przymiernych le-  
ciech przypadajaca, to jest wedwie lata od terazniejszego Traktatu rachuiac w Roku dā  
P. Bożego 31. Tysiąc Szescie Szesdziesiąt dwie wieki, w mciu Aprilu, dnia piętna-  
steego według nowego Kalendarza przypadajacym. Wszakże przed tym oczyszczle-  
niem Kijowa, y oddaniem onego w stronę Il. Kr. Czars. y Rzeczy ma bydż od Wielkich  
Hospodarow Naszych miedzy soba przez Postanikow z lubitelnemi Hramotami

obsytka, gębę z iednej strony oddaniu, a z drugiej stroną opisywanie nie bez wiadomości było. Ktorey obsytki, lub obygim nie było, przecię Horod Kijow testro-  
ng Il. Krw. y Rzptey na terminie według opisania terazmęsze go wrogością sta-  
piony bydzie powinien. Ktory to Kijow przestępco wiele die, poki w dezerteriu Il. Krw. by-  
dzie, ma mocna i wojiska Il. Sarw. obrone, tak od Pogan, jak i od Swiawolnych  
Kozaków, gdzież żywością Amunicją do obrony z potreby dodawać Il. Sarw. roż-  
każe. A zato żadnej przystąpieniu tego Kijowa nagrodę od Il. Krw. yod Rzptey  
Il. Sarw. nominacjā signiebdeie. A cosie tkme Amatę z roznich Zamkow, y  
Miast Il. Krw. y Rzptey, iako też j. Przywatnych obywatele w Gronnych, y W. X. S. prez  
y wojne, także y co boiach rożnych z obu stron, zabranę, Tedy ten Punet do Tractatu  
o Wiesznj Pokoj odktad am. ~ VIII.

Wszystkie pisma Publiczne, takież Księgi Grodzkie, Ziemskie, Trybunalskie, y Maydeburksie  
przy tym sprawy, Przywileja, Metryki, także Bibliotheki, y Księgi Kościelne, y Cerkiewne,  
w Wilnie, y winnych Miastach, y na rożnych mięscach, tak w Gronie, iako w W. X. I.  
przestę Woyne zabrane, cokolwiek siż ich znaleś będeiem mogło, y Publicznych y Przywat-  
nych, osobliwie Poselstwa od Woiwodztw y Powiatow pod czas Woyny do Il. Sarw. z  
obietnicą Poddanistwa odprawowane, które przez Seraznicę bl. Tractatę cassią sig,  
yna wieleczne czasy umarzaiąc, nie przyobiecie zachowiać wrocić, y one zebrawszy,  
nay dalej Szesciu miesiący, albo iak na gpredsey zebrać sig mogą, na miedzcie Pogranicze o-  
destać Il. Sarw. rok aże, obowiesciwszy Il. Krw. przez hramotę swą, żebądla' odebrać  
nią tego wosytkiego, Dworzanina swego restat. A sprawy y Księgi wszelkie Il. Kr.  
i wojewodztwo Smolenskiego y Czemihowskiego, y Powiatu Starodubowskiego, miedzka-  
iąc Przymiernych lat w niedzielę dwanaście po zaproszonych Pactach, które kol-  
wiek znajdąc, zebrawszy zestanym od Il. Krw. Dworzanom na Pogranicznyc  
mięscach, A Woiwodztwa Kijowskiego, także sprawy y Księgi za upomnieniem się  
od Il. Krw. przez Hramotę oddane bydzie maia. ~

## IX.

A cosie tknie roznego ochedostwa y rzez y Kościelnych y Cerkiewnych P. Bogu na chwa-  
łę postwietonych, iako to wszelkiego na czynia Swiatosci y Religij, osobliwie Sztuki y  
Drzewa Krzyża S. w Lublinie wzystej, y rożnych Obrazow, y Ordob Kościelnych y  
Cerkiewnych, to wszystko cokolwiek siż, zebrać w Państwie Il. Sarw. będeiem mogło, nay,  
dalej w Roku icdnym za obesłaniem siż Wielkich Najgjich Hespodarow przymierne  
bęsie. O Dekwony zasie z Państwa Il. Krw. y Rzptey, do Państwa Il. Sarw.  
Moskiewskiego wyunięzione na pierwszej Commissy, przez Wielkich z obu stron Tel-  
nomocnych Postote do contentowanią Doktorow wzgyniony ma bydzie. ~

## X.

A z medzy slami Il. Krw. y Rzptey, y Il. Sarw. Wielkimi Postami, niemata zacho-  
dziła trudnośc o Uwolnieniu Wighniow; Tedy one takowym sposobem ułaciliśmy y  
postanowiliśmy, Naprzod iż Pton wszystek, co się nazwywa Paszennym grobom, y  
około sprawowania roli ludem, obiecyj Il. Sarw. Gronie Polskiej, y to W. X. I. zabranę  
ma zostawać w Stronie Il. Sarw. przerte wszystkie Przymierne lata, albo y blizej, i e-  
sli P. Bogda przedley Pokojemieczny na kterykolwiek z tych rojzeg mianowanych Com-

missiey zawrzec. A cosiegdotyce' miszjach Wizmow, to jest Mieszcean w szel, kich, ktorzy niemoga sie liczy' medzy ludem i sluzate, z roznych Miast, y Miaste, cze, Paniestwa Je Krce, takze y Sydow, ktorzy signa wiare Ruska przekrscili, przez tze wojne od poczatku ieg do Paniestwa Moskiewskiego zabranjch, takie imy v, mowili, Poniewaz I. Car. Wa' Wielki Postowie niemogli teraz o wyzwolenie tych ludzi Dohowom z Nami uczynic. Namtez Je Kr. Wa' Postom y Commissarom trudno bylo na to pozwolic, zebyiszt Dzielno wedlug potrebowania Je' far wa' Wielkich Po, stow, teraz w pokoilo. Tedy Wielki y Pełnomocni Postowie Je Kr. Wa' dla potwierdze mā teraznieszych Tractatow do lat Przyniemnych przez naszawartych do Je' Car. Wa', wedlug umowy naszej zestani, to Dzielno na stolicy da Bog p. 39. Je' far wa' Wielki post, le namowia, y iakomā byd' postanowia.

## XI.

Inszazwiazdyscy Wizniciowie od zaczetey teraznieszej wojny zabrami, tak Duchowni, iako y Sierccy, Szlachta, y Wojskowi ludzie, starszy y mlodzy, y Szelaide lozna, wszel, kiey, yndicy y Plci y nabożestw ludzie, takze Kosacy Ukrainscy, Tatarowie pod Kr. Wm' miejskaiacy, Ziemianie, y w Szyscy insi sluzali, lubo y w mlodych leciech będacy, tak w Gronie Polskic, iako y w Wm. X. L. w magistrosciach, lubo w Domach, albo ter, Boiu, w Zamkach, w Miastach, y gdziekolwiek zabrami, lubo by teraz w Wiescie, nim byli, albo na v studze Je' Car. Wa', y v PP. Bojarowce zostawali, Lubo byszt tam w Paniestwie Je' Car. Wa' z osobami Ruskimi pożenili, albo na wiare Ruska przer, kscili, lubo na Dworach Kniaziow pod wladza Je' far. Wa' będacych, albo v inie, szczecan po Miastach w robocie znajdowali sie, Takze y Sydowtch, ktorzy signa wiare Ruska niekrzuli, resztkich z Sonami y z Dzieciimi, y z nichomosciami ich, nikogo, metajac ani do pozostania przynuszajac dobrą wiara w Strone Je' Kr. Wa', y Rzep' wyzwolici Je' far. Wa' rokaz. Aktom by z nich chcieli w Strone Je' far. Wa', dobrowolnie zostac sie, to m' wolno ma byd. Ktora zas Polskiego y Litewskie, go Narodu Biata Ptei y Sydoweki poszli za mā za Ruskich ludzi, Je' zostawao māja przymieczach swych w stronie Je' far. Wa'.

Awzaiem resztkich wie, zniow Paniestwa Je' far. Wa' reszelkies fondity y Plci ludzi, ktorzy do Corony Polskiej y do Wm. X. L. na roznich bitwach zabrami sa, y w Horodach Coronnych, y w Kr. L. zostaia, y tych ktorzy podczas wojny Bissurmaniskiey do Polski uchodzili, a teraz w Królestwie Polskim w sluzbie Je' Kr. Wa', albo w Domach, albo w Magistrosciach Senatorskich, y Szlacheckich, y po Miastach v Mieszczan w robocie zostaia, Itych resztkich Je' Kr. Wa' w stronie Je' Car. Wa' do Paniestwa Moskiewskiego, żadnego nietajac, ani do pozostan, māja przynuszajac dobrą wiara w swolu, y odpuscić rokaz. Wszakż ktorzy by, chcieli w stronie Je' Kr. Wa' dobrowolnie zostac, to m' wolno ma byd.

Av. wolniem y odpuszczeniu z obu stron v szymone będzie, blizzym Wizniom nieczekiw, racy z dalszych miast z Corony Polskiej y w Kr. L. i resztkich Miast do Pogranic, nych Horodow far. Wa' wedwie niedzieli, Aktorszy opodal y tych zemior, lub we, dwā, Adalszych w pultroka od dokazem tych Tractatorowatnac. Awzaiem z Ho, Spodarstwa Moskiewskiego, z Horodow Smolenska, z Witoboka, y z Polocka, z Dynem borka, y z innich poblizszych, takze y Ukrainskich wedwie niedzieli. A z Stolocnego Hor, da Moskwy w muisac. A z Zamoskiewskich poblizszych Horodow, wedwamie,

siąca, Az dalszych Horodow, we czterym miesiąca, Az Astrachani republika, od dokaczenia tych Traktatow rachuiac, az Sibira, iż samych dalszych Sibirsckich Horodow, zebrani bydż miaią do uwolnienia w Roku, albo iż można rzecz bedzie najspieszneg. A przez Granis odpuścić za obestaniem się Pograniczych Woiwo-  
dow, i Przeciążonych ludzi bez zarzmania. Także iesliby Więzniotwie z moskiew-  
skiego Narodu w Gromie Polskiej, albo w Xe Sm. Wiare Katholicka, przycieli, i pożenili się, i chcieliby do Państwa Moskiewskiego powrócić. Tedy onym wolny, i akodowolasney  
Czyzny powrot ma bydż, bez żadnej trudności z żonami i z Dziećmi yżewszystkamichomos;  
Scię.

### XII.

A wtych Przyniemnych Sęciach wedlug skłonności Wielkich Hospodarow Naszych, y mie-  
dzy nimi Wielkimi Hospodarami Brackiemi mitosci, y obudzeniu Narodow, żądani o  
Wiegnego Pokonu umowili sm, y postanowili, żebi byli z obu stron na Ziärdach Wiel-  
cy y Petnomocni Postowie, y Commisarze, z Petnomocnymi Gramotami, licząc od Mci  
Iunia terazniego szego Roku, w przyszytym dnie Bożego Narodzenia Pa. Chrystusa Ro-  
ku Tysiąc Szescuset Szesciąsiat dnia rokatego, w Iunii Mci, a wedlug starego w Ro-  
ku Siedmtysię, sto, siedmdziesiąt siódmy. A gdyby na tym pierwszym Siedzisie  
y Commisarze, wiezny Pokon za trudnościami zachodzącimi niemiat stanąć, Tedy y  
drugiem Ziärdowem bydż w pięć lat, to jest w Roku od Narodzenia Pańskiego Tysiąc  
Szesciset Siedmdziesiąt czwartym, w Mci Iunii, a wedlug starego w Roku Siedm  
tysię, sto osmdziesiąt wtorym, A gdyby y ta Commisja drugaręze i wiecznego  
Pokon dokaczenia nie otrzymała, Tedy nieodkładaiąc nadejed od Wiegnego Poko-  
nu, Oboj Wielcy Hospodarowie, zgodnie miaią przez Postow swoich iwermai Hospo-  
darow Chrześcianiskich, za mediatory, których wtenczas Oboi Monarchowie po-  
trzbowali bydż, y zażycia Poszczednictwo lub spolnie, albo tez kto z swej strony zechce  
od nich Wielkich Postow na roszadek, y na usmierzenie Wiegne na trzeci Ziärd,  
to jest w Roku Tysiąc Szesciset Siedmdziesiąt osmym, wedlug nowego Kalendara  
Mcii Iunii, A wedlug starego w Roku Siedmtysię sto, osmdziesiąt Szestym.  
A od tego obron Bożego y ten trzeci Ziärd z Poszczednikami z dokaczeniu Wiegnego Po-  
konu skutku nie otrzymała, A od Nastepuacych trudności pokazałoby się Ppm. Poszcz-  
ednikom do przedłużenia, y wtenczas Oboim Wielkim y Petnomocnym Postom y Com-  
missarom, Poszczednikow z wizytwoscią od prawic. A samym z nadzieią odtłóżyc Com-  
missią do Roku Tysiąc Szesciset osmdziesiątowego, wedlug nowego Kalendara a i  
wedlug starego do Roku Siedmtysię, sto, osmdziesiąt osmeego, także do Mci Iunii.  
A wych ostatnich dwu latach, Wielkim Hospodarom Naszym i wolno bedzie stara-  
nie o odnowienie Pokonu s. przez Poselstwa, albo o przedłużenie według lata Pokonu  
Dobiegłego wieczni. A do Wojny y doroglania krieje, y do opuszczenia Oboich  
Hrystow, wszelakim takiemnym Przemystom z obu stron niedopuscić, y o tosze trzy-  
mać Chrześcianiskim staraniem ce Pokonu, y nie bestawszysz Postami, ani zażad-  
nie roruziać Pogranicze postępków, które w pokoione bydż miaią, zegny niewszystkimi,

### XIII.

Takto s'umowiono, Iż co wte przedłużone iż wny Pograniczych Horodow, mie-  
szkających ludzie przez stare granicy w Ziärdach lasy posiekli, y Przyniaki, y gróz-  
ne poprowali, y dla tego opatrzeni z obu stron w terazniej szym roku po potwier-  
dzeniu

dzeniu Obu dwoj Wielkich Horodów teraz mocy szećgo Przymierza wystani bydzie maja, podwoje Osobij za Pograniczych Szarzow y Czarni Szarow, z jednego kraju w od Smolenska, y od postapionych od Witebska, y od innych Horodow, y Ziemi, z Petnomocenemi Hsopodarskimi Hramotami. Tedy zia chate syj się w mciu Se, ptem brze, y obestan syj się z soba ci Siedziorie, gdzie się edarzy, w którym Vieczie zia chate syj się maid, y tych Viadow, z obu stron zebrały się wiele Starodawnych y Włosci, ludzi wiadomych rozgatai, w Ziemiach, y w Horodach, y w lesnych wchodach, y gonach, i jeśli spom iakiego niemasz, y jeśli na obiektach stron y wlađaią wedtug starzych granic y medz, a gdzie Starozguty powiedza granice zepsowano, Tedy Cz Siedziorie sami oglądawzy, kaza przysnaki, y granice wzynie, y stare poprawic, y roz, kaza mocno tam egzym Obywatelom, y wlosci Chłopom, aby tego postrzegali, iakobij we Wielakich wchodach z jednej stron y drugiej krywdy, gade nie czynione nichyty.

## XIV.

Aw ktoriej stronie Swi wolni, y nie postujsni ludzie pokazasij, Tedy oni do te Pograniczych Horodach, ma bydze ognymiono Voivodom y Comendantom y nađ onem i Ludzmi wedtug Inquisity kamosc ma bydze bez milosierdzia wzyniono. Az drugieje kraju to Kijow Horod z Manastyrami od Cernihowa, y od Pereasta, wiā na drugiej stronie Dniepra, tak ze dla ucontentowanię gruntu, y lesnych Wchodow, drugich Siedzow, y Czarni Szarow z obu stron wojstac. Itame egzym Mieszkajacym ludziom, na obie stronie zukaz wzynie y Przysnaki z porzadec, pokiwte przyczonelata do oddania Kijowa, tym Je. sār W. w latac bedzienale, zato: Postrzegaj te, zebi wiecze mili jednej od Kijowa, gruntu nie gajmowanu.

## XV.

Tak ze umowili, kiedy da P. Bog po potwierdzeniu obu dwoj Wielkich Hsopodarow Naszych, dla nadziej tego Statecznego Pokoju y zebi mieni uszenie trwalo ku wieczemu Pokojo tei. Ito postronnym Hsopodarom, z ktemi Wieczny, albo Do- czesny, Pokoj jest w Hramotach Lubitelnych, gdy sie przytrafi przez Postore y Postamikote, ten utwierdzony Pokoj obiawie, zebi nie bez wiadomosci bylo, y na potym zebi medz Kupieckimi ludzmi, z postronnemi Hsopodarstw y targowem handle mnogilisij.

## XVI.

Tak ze ymiedzij temi Hsopodarstwem wielka Russia, y Corona Polska, y W. X. S. m. z. dzy Kupieckimi Ludzmi w Pograniczych Horodach, y w tych mięscach y Miastach, z ktorzych przed wojna teraz mocy sza handlowali, z prezezdzem Hramotami, zaszczakiemi Towarami targowali okrom tych Towarow, ktore w obudowu Panstwach zakazane bedz bez zatrudnienia. Ami to ptaci od Towarow wedtug stare Panstwo obudow. Ami mo istawę Kupcom v bytkow, y przenabaniem i ni komunięcznic. Itym ich nieodganiać, Takz y Dwina Recka do Rygi, Kupcom z Smolenska drog mici swobodna z Towarami niezakazanem, bez wszelkiego zatrudnienia y zatrzymania, y tamecznych Kupcow z wszelkimi Towarami niezakazanem mimo Zimki Je. Kr. wa' do Smolenska przepuszczac bez zatrzymania, Cto iednak znyczajne na gwy klych mięscach od tych Towarow plaidne clo Skarbu Je. Kr. wa' y Kzptey bedzie. Atym Kupcom na obie stronie handlować wolno bedzic, tylkodo ostatney, ktorasij z mediatorami odprawowac,

554  
będzie, Gmmissy, to jest do Roku 1654 sześć i siedemdziesiąt osmeego do Mia Junia

## XVII.

A Długi które ieszcz przed wojna, przez perone zapisy i Obligi, takiegi przez Contracty Knu, pieckie zaciagnione, iednemu na drugim medzy ludzmi wszelkiej sonicy, tak Czony Polskiy, y W<sup>II</sup> S<sup>II</sup>, iako y narodu Moskiewskiego, i przesteraenieszy wojne przyby, lich w Strone Cesarskiej miejsc, z obu stron pokazanie, i stusznemidowodami wyjawione beda. Jedz kogdemu takiemu wkrzywdzonemu, wedlug Obligow, y zapisow, y wedlug Rupieckich Contractow, na obie strone rozprawi i sprawiedliwosc skuteczna wedlug Pracei, y Dostognosci bez przewloki z winnego wczynionego bydż powinna.

## XVIII.

It postanowiliśmy aby Oboj Wielcy Hospodarowie Nasi postali do Han Krym skiego, y w swoich Aramotach, ten otnierdzony Pokoj onem obiecerili, źeby dla Sasięztre Han Krymski z swoimi Ordami, byt Naszym Wielkim Hospodarem w spolnej przyjaźni, y w Lubitelnych zgalkach, a od Wojny skutecznie zamechac, Pomięwaz Wielcy Nasi Hospodarowie iuz medzy soba ze Braterskiej milosci 20, staj. Ciesli Han Krymski, tym wzgadki, y w sasiedztre spolnym Przyjacielem bydż merechce, y Wojny swojej skutecznie meżaniecha, Jedz tak w Kraju, iako w Kijowie, y w Zaporohach, y winnych Ukrainskich Horodach, po Obu put Rzeki Dniepra, Oboie Wojska, tak Czony Polskiy, y Cesarski, iako y Państwa Cesarskiego Moskiewskiego, z Ukrainskimi tamecznymi ludzmi, przedim Ordzie, y Haniskim silom, zawsze gotowe bydż maja, y odpordawac, iako spolnemu Nieprzyjacielowi beda. Takiego w Zaporohach y na Donu, z pomocny y obronny Przemysl, nad Bissur, manym nieprestanie. Ciesliby Han Krymski potym Obwieszczeniu chcial me, cim bydż z Wielkimi Hospodarami naszemi z przyjaźni. Jedz o Sposobach w połozenia wzachwadzacych roznicach, Oba y Wielcy Nasi Hospodarowcie z soba enio, sasie, y zebi do spolnej przyjaźni **XIX.** przysić mogli, staranie uczynia.

Tak źelal doskonalszego obiarzenia Wielcy Hospodarowie nasi poszla Postote swoich do Cesarza Tureckiego oznajmując iako Południemu Sasiadowci, o tym Pokonu zawar, tym, źeby Cesarz Turecki przeszał Przyjaźn potreuerdeiw szg, Hanowi Krymskiemu przekazal w Sasięztre spokojniesie zachowac, y surowie zakazal, aby do Wojny gadynej okazy niedawat. A edyby zadaniem przyczynny od Ordyn do Wojny z Hanem y Tatarami obudowum Naszym Wielkim Hospodarom przyszto (przez co by y Porta Ottomanijska bioracisie o Orde) ku Wojnie, przecinko tym Obudowum Wielkim Hospodarom Naszym, albo przecinko iednemu z nich poburyscisiemiala. Jedz spolnemisitami y Wojny skami odpor Bissurmanom zekozdej potrzebie, z obu stron potegi obudowielacac, Oba dwoi Wielcy Hospodarowcie nasi dawac bydż.

## XX.

Tak ę umoziono y postanowiono, iż Postow y Postamkote, y Goncowna obie strony przymowiac y odpuszczać z uszanowaniem podleg dostoynosci, y Przyjaźd y Odiązdz i m dobrocesny bez wszelkiej zaczępki y gatysmania mabyde, A Przyęzgda Postom wiekszym zee Stuczlowicka, a koniz niemi postupieczdzieciat. A Postamkom wetrędziejsi o zlo

wieka, a koni pięćdziesiąt a Gonicom w dąsiaćiu czeka, a koni piętnaście, y Pokarmy Podwody, natych ludzi y koni dawane ~ **XXI.**

A kiedy Postom y Postamikom, y Goncom, komu te swęę drodze przystąpić do Wielkiego Habsburga iachać, y po obyjcie podług Poselskiego ręczanu roystano będeje, iego z pokarmami, mi y gę contentozewaniem Poselskim przystąpić, y ten Poset da' Prystawowi ludzi y koni Regestr. A conad lidzbe postanowionych Poselskich ludzi, y koni, przystąpić Kupieckie ludzie będą, y tych napisać Imionami, iak roiale ich będeje, zęby od gry, nicy iachali na swojej stracie. A Prystawom iak w drodze, tak przy Wielkich Habsburskich Poselstwach, iak wiele będą, ochronę gęzecią nad nimi podług zwyczajów Poselskiego czynić, a vymy ceniwym iak w przystąpieniu, taky wodpuszczeniu do samej Granicy, nie czynić. ~ **XXII.**

A ztem Postami, y Postamikami Kupcom z Towarami, które zakazane wozic do Cbogu, ga Państwa, y Miast Je' Kr' W' Corony Polskiej y te XII Stolecznych, iakże y do Warzawy, iako y drugiej stronę w Samy Stoleczny Państwa Je' Car W' Horod, gdzie ukazano bęsio handlować y na swoie Towary, gąmieniac' maią i aceno, niet ayno, ja Kury i ludzie przy Poslech tak dugo, iak dugo Postozenie w swoich Poselstwach będą zostawiać mogą, a po odprzereniu onych, maią z Postami ani nā malyc' gęzesczawa, iak odicichać, będacy zas przy Poslech Ludzi, iakiego kolwiek Narodu namaziac', y potaemnie z sobą wywozic' niemaią, y gdyby sę winny z tym kto pokazat, tedy i takiego winnego sprzedliwosć skuteczną o takie, y tym podobne wystepki, ma bydzie w czyniona. ~ **XXIII.**

Jakże o mowiono y postanowiono, zęby z obu stron w pograniczych zamkach Woiwodowi, y Przełożeni ludzie we wszelkich sąsiedzkich posprzątanych Dzielach starajacem, sę byli, y Rozboynikowę, y wszelkich złych roznusgajacych ludzi, odgunkali, od których na obie strony zacząci, iakie mechęci będe, gąsieg' w których miejscach ich odgunkać, y dostac' moza, y podługich win, czynic nad nimi karę, ksciego będeje z winę go, dżen podług zwyczajnego Prawa Obudowu Państwo, zęby między Habsburskimi, ni o nie przystąpi niebylo. A komu iakie szkody y vbytki wczynią, y rozniosą tenchomoscie, y rozdzielą sę z innymi ludzmi, y to podług Postoienstwa pororacac'. A Sowarzyskiem, na gane iakże czynić, y zapowiedei, zęby potym złych Dziel czynic nieważliwisię. ~ **XXIV.**

A ielz gę przyczyną, które niechęci i dojatłocci zdarzą się między obiema stronami, y kota strona wkrzywdzona, albo zmieważona bęsio, y tej Strony Woiwodom y Namieśnikom, względem takiey krzywdy, albo uciążenia, drugiej strony Namieśnikom, y Woiwodom, nabiiskich Pograniczych Horodach, gdzie się ten excess stanę, dać więdziec, y gącha toszy sę na granice, te przeciwnie wystepki y excessa, komu będsie należało wychłuchać, y Bratersko rozsądzić, y rozprawić bez entoki przedsiwie, a tego Przymiernego Dogoworu, żadnym takim sposobem mianuszac'. ~ **XXV.**

A ielz iniektore Car' W' Poddani swi wolenstwem zebratessy sę, Je' Kr' W' Ziemiom y Toddanym iakiekolwiek szkody zacząć czynić, y na ten czas Car' W' roznosząc' ponich postać, y ich polapac', y podługich win karę, czynic nad nimi bez roszelkiej losu ierdziąc, a iakie vbytki od nich stanąsę, y to podług Postoienstwa pororacac'. Także regoli

Je<sup>r</sup> Kr<sup>W</sup>a<sup>o</sup> Poddani swarzoonie zebrałoszysig Gar<sup>r</sup> W<sup>a</sup> Ziemiom y Poddanym iaka skode  
wczynia, y tym podl<sup>u</sup>g tegoż zwyciśn, wedl<sup>u</sup>g ich Win, kare wczynie, y vbytki podl<sup>u</sup>g stu-  
ognosei powracaj, y odprawę wewszystkim wczynie pretko. A na żem ziemie, zato wie-  
kszych wojysk nie pobudzaj, y wezny nie wzysynać ani żadnych przyczyn miru tego meroz,  
rywac

## XXVI.

A iestli wieksze Dzieła zdarzą sie, ktorych Im Pogranicznym Voivodom rzeprawić y spoko-  
ko i niemożna będzie, y wodtyleż Oboich Hospodarow do Poselskich Liadów. A ktorych  
Postow Om Cboj Wielij Hospodarowie dla tych Dzieł zobu stron na granice poszła, albo  
gdziegnoszą sie, żeby z obu stron było sprzecze, y bez wszelkiego sporu ziachać sie, y tych  
Dzielech, o czym będą wystani doma ići sie, y to w sztukim dobra S. Sprawiedliwoscie u-  
czynić, prawdziwie bez odwrotki. A Przymierze ni dla iakich przyczyn nienaruszać. ~

## XXVII.

Także przez te lata Przymierne mały byde w tym Pokonu uspokojone Naiasnięszyego Wiel-  
kiego Hospodara Je<sup>r</sup> Królewskiego Wieliszewa y Wielkiego Hospodara Je<sup>r</sup> Carskiego Wiel-  
iszewa Hospodarstwa Ziemie, Horody, y Poddani, tak iż găden Hospodar Druk nad Dru-  
hem potaeniem, ani iawne nieprzyjazni, zamyslai niebędzie, ani sami przez sie, ani przez in-  
nych niiakażego z tego nieczynie, ani rozkazowac. ~

## XXVIII.

Osobno także Naiasnięszy Wielki Hospodar Je<sup>r</sup> Królewskie Wieliszewo, y Je<sup>r</sup> Królew-  
skiego Wieliszewa następi, Królowie Polcy, y Wielcy Kniąziorie Litewscy iawnych y tay-  
nych Nieprzyjaciol, ktorzy by byli Wielkiemu Hospodarowi Je<sup>r</sup> Carskiemu Wieliszewu,  
y Państwu Moskiewskiemu, w Towarzystwo przyjmowac, ani pomocy Im Skarbem, y lud-  
mi, ani okazjoni nieprzyjazni y do Wojny, sami przeszic, ani przesubordinowane osoby da-  
wac, y tego czynie niema, y niekaże. Także Wielki Hospodar Je<sup>r</sup> Carskie Wieliszewo  
y Naskiedniku iego napotym będać Wielki Hospodarowie farowie, y Wielcy Kniąziorie Mo-  
skiewscy, ani sami przeszic, ani przeszadne inze osoby subordinowane, iawnych ani tay-  
nych Nieprzyjaciol, ktorzy by byli W<sup>n</sup> Hm<sup>r</sup> Je<sup>r</sup> Kr<sup>r</sup> W<sup>n</sup> y resztkię Kronie Polskiej y reszkię  
w Towarzystwo przyjmowac, y pomocy Im Skarbem y ludzmi dawac, y ni iakażego z tego czyniu  
niema, y niekaże przesz to wszystkie lata Przymierne, ale oczem z obu stron Brat Bratu weszt-  
ko dobrę, y co ku Braterstwu przyjstoi, okazywac, gęby nieprzyjaźń mierastą, y do Wojny  
przyczyny by niebylo. ~

## XXIX.

Także domowiono y postanowiono Je<sup>r</sup> Hdr<sup>r</sup> Je<sup>r</sup> Kr<sup>W</sup>a, y z drugiej strony Je<sup>r</sup> Hdr<sup>r</sup> Je<sup>r</sup> Sar<sup>r</sup>:  
- Wa<sup>r</sup> Wielcy y Pełnomocni Postowowie posłani będa do obudwu Hdrów, na ten Przymierzy Doh-  
tor zpotwierdzonem Hramotami, ktorzy od tego czasu twierdzeniā naszego te Szesciu mie-  
sięcach ziachać sie mały po Objęcie Oboich Wielkich Hdrów przez Poncowe, w których mie-  
scach przystojno, a napisod tym Oboim Wielkim Postom, ktorzy zpotwierdzem posta-  
ni będa, przyjać charwy te Pogranicze Horody, miedzy sobą obeszła sie, y po Objęciu zia-  
charwy sie pokaza Brat Bratu te Hospodarskie potwierdzone Hramoty, zebij byli we  
wszystkim wedl<sup>u</sup>g tego Dohorowu słowa we słowa z Hospodarskimi Pieczęciami. A prze-  
czytawszysy te Hospodarskie potwierdzone Hramoty, mądać z nich Brat Bratu Copie. A  
iak potwierdzone Hramoty podl<sup>u</sup>g tego Dohorowu prawdziwie obiadwia sie, y na ten  
czas do wielkich Hospodarow Oboim Postom komu w swoje drogi ići, y Hramoty pod-  
nieś, y W<sup>n</sup> Hdr<sup>r</sup> Je<sup>r</sup> Kr<sup>r</sup> W<sup>n</sup> także W<sup>n</sup> Hdr<sup>r</sup> Je<sup>r</sup> Sar<sup>r</sup> swoimi osobami te potwier-  
dzone hramoty przed S. Evangelią przyjciega potwierdzic, y do Roty przyjciegi ieli te

Oboich stronach, iako w Cronie Polskiej g. 178<sup>o</sup> L. Sanderowie Obojga Narodu, tak  
w Stolicy Moskiewskiej Dumny Poselski Dyak przypotwierdzonych Hramotach  
podpisząc, żeby potym pamiętny i nieporuszonego było. ~

### XXX.

Jakże miedzy nami umówiono, iż po Przyjęciu naszym do Oboich Wielkich Hdrów na-  
szych z tym teragniejszym postanowieniem, iż w twierdzonym Pokoju S. i Postowie  
Wielcy, którzy z potwierdzonemi Hramotami nabyli Strony do Wielkich Hospoda-  
rów postani będą, mają mieć zupełną moc do Traktowania o utrzymaniu Obojęt-  
Ukrainy i Zaporozja, i na moreniu sposobu spolnej pomocy, tak przeciwko Hanowci-  
Krymskiemu i Ordzie, iakogż przeciwko cesarzowi Turkiemu, gdyby Ukrainskich  
Kozaków spolnem Wyszkamislem do swego Postużenstwa, i holdowania przys-  
mugacimeli ioinnych Dzielach, które by do gruntu tego bespieczenia, i ku Posył-  
kom tych Oboich Państw, i do pomnożenia miłości ku sobie Braterskiej, obudwu  
Wielkich Naszych Hsopdarow należały. ~

### XXXI

Atom Je Krwą Wielcy Postowiemowili Je Car w Wielkim Postom o danię summię  
iakiey destoynej dla contentowania Szlachty Wygnanow i tych Woiwodetie, i Po-  
wiatow, i z części Ukraine w stronę, Je Car. W. wstapienie będacych, żeby Je Car. W.,  
według Braterskiej ku Je Kr. W. tenu milosci, i dla przycielenia Narodow do przysia-  
zni, onemianowai raczyt. Ito Je Car. W. Wielcy Postowie Imieniem Je Hdr. swo-  
go Je Car. W. nam obiąwili, że o tym w contentowaniu Wygnanow Szlachty strony Pol-  
skiej z W. S. na pierwszym Poselstwie, które z potwierdzonemi Hramotami od Je Kr. W.  
odprawiowai się mają dohorer uczyniony będsie. Ito Dzieło Je Car. W. do Posel-  
skiego przysybycia odkłada. ~

### XXXII.

A ielazia Bogim przeyzeniem zdarzy się ktemu W. Hdr. z tegoswiata dochwałty teragniejszy  
wstapić, nacow czas ponim następniacemu W. Hdr. dla nieporuszonego do trzymania  
tego Przymiernego Dohoworu drugiego Hdr. przez swoich Postow obieiescić, i oskłon-  
nosciswoi ku przysiągni obiarci, Copotym drugi Hsopdar wzajem ma uczynić, i  
ten Przymierny Dohower potwierdzonemi swemi Hdr. skiem Hramotami spolnie Obaj  
Wielcy Hsopdarowie, utwierdzic będą potwinni, żeby mie ku rozerwaniu, ale raczej ku  
utwierdzaniu, i ku Pokojowi nieporuszonemu służyto. ~

### XXXIII.

A ieliby gā niespodziewanemi Przygodami ten Przymierny Dohower pismem utwier-  
dzoney, w którym Hsopdarstwie w Cancellary zgingt, albo przed odmiesieniem, i odda-  
niem do Cancellary zawieruszy się mial. Tedy taż trwatosi Dohoworu teragniejsze  
go opisanego w drugim Państwie będącego, ma Obim tym Wielkim Hsopdarom, i  
ich Hsopdarstwom spolnie stuzyc, i w takowym zmianaruszeniu teragniejszego  
postanowienia Pokonii S. zostawac będzie. ~

### XXXIV.

A dla wiekszego i dostatecznego i gruntuvenego ubespieczenia, i etozeszytko, cotumie,  
dży nami Je Kr. W. i Je Car. W. w Wielkim i Petnomocnem Postami i Commisarza  
mi uczyniony i umowiono, i postanowiono i dokononoiest, od Narodow i szlego i  
Wielkiego Hsopdarā Naszego Jana Kazimierza z Bożej Taski Króla Polskiego  
i Szwedzkiego, Wielkiego Księcia Litenskiego Ruskiego i innych. Je Królowo  
i skieg

skieg mu Pana Naszego Miłosierwego, yod wsztykich Stanow Rzptey Crony Pol,  
skieg y Woxa, takze yod Wielkiego Hospodara cara y Wielkiego Kniaziá Ale  
Xieia Michajłowicza, wsztykij wielkiej malej y Biatey Rusi Samodrzey ymo-  
gich Hospodarstw y Ziemi wostoczych Zapadnych y Sierowietnych Ottysca, Dzie-  
dzica Dziedzika Hospodara y Obiadatela Techniskiego Wielczestwa w  
wsztykach Punctach zdejšano bęsie, y terazniejsze dokaczenie, trwale, y nieporw-  
szone bydza, Do ktorego Postanowienia y Zapisu My Heliwo Wielcy y Peł-  
nomocni Postolowie y Commisarze, Ruen nasze podpisalismy y Pieczęci przyłogilismy  
Ani ostatek Przysięga Nasza spolna z obu stron utwierdilismy, y temi zapisami  
Przymierem z Heliwo. Wielkim y Pełnomocnem Postami rozmieniliśmy się  
Pisano to utwierdzenie ná Ziegdzim Miejscu w Derewni Andrusowie. Roku  
od Narodzenia Chrystusa Pana Jezusa Szesciesiąt Szesciesiąt Siódmej Miejs-  
cienia Trzydziestego dnia. A od Stworzenia Swiata Roku Siedmetysię sto  
Siedmdziest piątego

Jerzy Karol Hełbowi  
Gilti Xwa Emuodkego  
Starosca Posol y Cz  
mijarz IXK y Rze  
Ob y Pospolitej

Christoph Eusebius Alav. Ignatius Lachota  
srater mielli. Pro X<sup>a</sup> L. Letis y Lizarz  
Poset i Commissione de  
M. i Dredfors

Jan Antoni Chrapowicki  
Podkomorzy Woiewodztwa  
Smoleńskiego, Losely Com-  
missarz Le<sup>o</sup>krol. Rzeczy-  
pospolitej np

Stanisław Karimowicz Skołochowicz  
Kołochowicz herbu Worewodzka  
Kaliszkiego gospodarz Goninieki  
z Rzeczypospolitej

Rota Przyjęcie na Pokój Doczesny przez nas H<sup>o</sup> Kr<sup>o</sup> Mi<sup>ł</sup> Rzpt<sup>ej</sup>  
Wielkich i Petnomocnych Posto<sup>te</sup>g Commissarow, z Wielkimi H<sup>o</sup>  
Car. W<sup>o</sup> i Petnomocnemi Postami zatwarty wykonane w Andruszce,  
wie dnia 30. Stycznia Roku Pan<sup>o</sup> 1667.

Wykłady Rzpt<sup>ej</sup> Comissarz Przyjęcie Panu Bogu w Projcy S. Jedynemu  
natym, Iż to ceszjtko, Cokolwiek jest przed nas na terazniejszych  
Tractatach o Doczesny Pokój w Andruszce zatwartych postano  
wiono y te Przymiernym Listie Naszym wyrażono, te ceszjtkich  
Punctach tak od H<sup>o</sup> Kr<sup>o</sup> Mi<sup>ł</sup> Pana N<sup>o</sup> M<sup>o</sup> y od Następcowiego, Iako  
y od ceszjtkich Stanow Rzpt<sup>ej</sup> Obojga Narodu Corony Polskiej y te  
X<sup>as</sup> wypetniono, y niemawienie te ceszjtkim do trzymano będzie  
Nalzyniakosprawiedlitoie przysięgamy, tak nam P. Boże dopomoż  
Y tamka iego Swiata.

Ignac Palt Bonnowicz  
Leopoldo z Laskarz  
W<sup>o</sup>ł. Rzpt<sup>ej</sup> Comissarz  
H<sup>o</sup> Kr<sup>o</sup> z Rzpt<sup>ej</sup>